

Notice d'utilisation

JOHANNUS

Festivo en Jubilate

Informations sur le document

Code	FEJUV102FR.wpd
Nom	Notice d'utilisation JOHANNUS
Date d'édition	janvier 2000
Numéro de série	

© Copyright 1998 JOHANNUS Orgelbouw b.v. Pays-Bas

Tous droits réservés. Toute reproduction sous forme de multiplication et/ou de publication par photocopie, microfilm, bande sonore, mode électronique ou tout autre procédé que ce soit, ou toute copie dans un système informatisé pour avoir accès aux données est interdite sans l'autorisation préalable de JOHANNUS Orgelbouw.

Les informations contenues dans ce document sont continuellement mises à jour. JOHANNUS Orgelbouw b.v. décline donc toute responsabilité pour toute imperfection ou erreur éventuelle dans le présent document.

Avant-propos

Félicitations ! vous avez fait le bon choix en achetant cet orgue JOHANNUS. Vous êtes maintenant l'heureux propriétaire d'un instrument qui vous offre une énorme richesse de sons et recèle des possibilités inouïes.

Facteurs de cet instrument, nous avons le plaisir de vous le faire découvrir.

Cette notice d'utilisation contient un grand nombre d'informations utiles. Après une première exploration, nous verrons comment l'utiliser, puis, nous passerons en revue toutes les possibilités qu'il contient.

Dans les chapitres qui suivent, nous nous pencherons entre autres sur la sélection du tempérament, l'utilisation du combinateur, les applications de MIDI, etc.

Des possibilités d'extension sont aussi décrites. Dans les annexes, vous trouverez les fiches techniques et des exemples de registrations.

Table des matières

Une première exploration	1
Le meuble de l'orgue	1
La console	1
Le pupitre	1
Le couvercle enrouleur	1
Le pédalier	2
Le banc	2
Mise en service	3
Raccordement	3
Mise en marche	3
La console en détails	4
Les fonctions de commande pour chaque type d'orgue	4
Festivo	4
Jubilate	5
Les accessoires	6
Tirasses/accouplements	6
Tremblants	6
Chorus	6
Intonation 2	6
Les registres	7
Les tuyaux à bouche	7
Les tuyaux à anche	8
Les registres par type	8
Le réglage du volume	9
Bouton de réglage du volume	9
Pédale d'expression Grand orgue + Pédalier	9
Pédale d'expression Récit	9
Les boutons-poussoirs	9
WM = Werckmeister (Jubilate seulement)	9
MT = Mésotonique (Jubilate seulement)	9
MB = Basse manuelle	9
CF = Cantus Firmus (Jubilate seulement)	9
FA = Fixe accessoires (Jubilate seulement)	9
SET = Programmation	9
Boutons de combinaisons ajustables 1 à 8 (Festivo : 1 à 7)	10
Boutons de groupes de mémoire M1 à M4 (Jubilate seulement)	10
PP à T	10
Bouton 0	10
AA = Annulation des anches	11
Boutons de réglage	11
PITCH	11
TRANSPOSITEUR	11
RÉVERBÉRATION	11
Le verrouilleur du combineur	11
MEMORY LOCK (Jubilate seulement)	11

Connexions externes	12
MIDI IN	12
MIDI THRU	12
MIDI OUT	12
AUX IN	12
AUX OUT	12
EXT. REV.	12
PHONES	13
Sélection du tempérament (Jubilate seulement)	14
Le tempérament égal	14
Le Werckmeister III	14
Le mésotonique	14
Utilisation du combineur	15
Les combinaisons ajustables	15
Programmer les combinaisons personnelles	15
Activer les combinaisons personnelles	16
Applications de MIDI	17
Définition	17
Connexions	17
Extensions de l'orgue	18
Système externe de reproduction du son	18
Interrupteur 3 positions	18
Entretien	19
Garantie	19
Annexes	20
Fiche technique	20
Fiche technique du meuble	21
Liste des fonctions MIDI	22
Festivo	22
Jubilate	23
Exemples de registrations	24
Exemple de registrations Festivo	24
Votre propre registration Festivo	25
Exemple de registration Jubilate	26
Votre propre registration Jubilate	27

Une première exploration

Le meuble de l'orgue

Le meuble comprend une console, un pupitre, un pédalier et un banc.
Le modèle standard est en chêne foncé ou clair, mais vous pouvez choisir une autre teinte ou une autre sorte de bois.

La console

La console comprend deux claviers, des registres et divers accessoires. Les claviers ont un toucher d'orgue à tuyaux et les modèles standard ont des touches en matière synthétique.

Le pupitre

Le pupitre est fourni à part. Placez le pupitre dans le support qui se trouve au-dessus de l'orgue.

Le couvercle enrouleur

L'orgue se ferme à l'aide d'un couvercle enrouleur en bois pourvu d'une serrure et d'une clé. La serrure se trouve au-dessus de l'orgue, derrière le pupitre.

Pour ouvrir l'orgue, procédez comme suit :

1. Mettez la clé dans la serrure du couvercle.
2. Tournez la clé d'un quart de tour à gauche : le pêne remonte.
3. Faites glisser le couvercle vers le haut.

Pour fermer, procédez comme suit :

1. Contrôlez si la clé ne se trouve pas dans l'espace à fermer (voir avertissement)
2. Tirez le couvercle vers vous.
3. Enfoncez la serrure.

Avertissement

La clé n'est pas nécessaire pour fermer l'orgue, mais bien pour l'ouvrir. Ne laissez donc jamais la clé dans l'espace que vous allez fermer.

Le pédalier

L'orgue est pourvu d'un pédalier 30-, 27-, ou 13-touches.

Au modèle 27- et 30- touches, le pédalier est amovible. Des aimants sont montés sur le devant des touches. Les interrupteurs magnétiques sont montés derrière le panneau noir du pédalier de l'orgue et sont invisibles. Quand vous enfoncez une touche du pédalier, l'aimant se rapproche de l'interrupteur magnétique qui s'enclenche.

Les modèles 27- et 30-touches ont été pourvus d'un éclairage pour le pédalier qui s'allume et s'éteint en même temps que l'orgue.

Le placement du pédalier aux modèles 27- et 30-touches :

1. Vérifiez d'abord si le sol où seront placés l'orgue et le pédalier est bien plat.
2. Il peut être nécessaire d'incliner l'orgue légèrement en arrière pendant qu'on place le pédalier, pour bien l'insérer.
3. Poussez le pédalier le plus loin possible contre le panneau noir du pédalier.

Le banc

Chaque orgue est pourvu d'un banc avec un casier à partitions. Il existe différents modèles, au choix.

Mise en service

Raccordement électrique

Procédez comme suit :

1. Vérifiez si la tension du secteur mentionnée sur la plaque constructeur correspond à celle du secteur où vous allez brancher l'orgue. La plaque constructeur se trouve à gauche sous les claviers manuels.
2. Branchez l'orgue à une prise murale, avec terre, sinon vous courez le risque que certaines fonctions ne donnent pas leur maximum..

Mise en marche

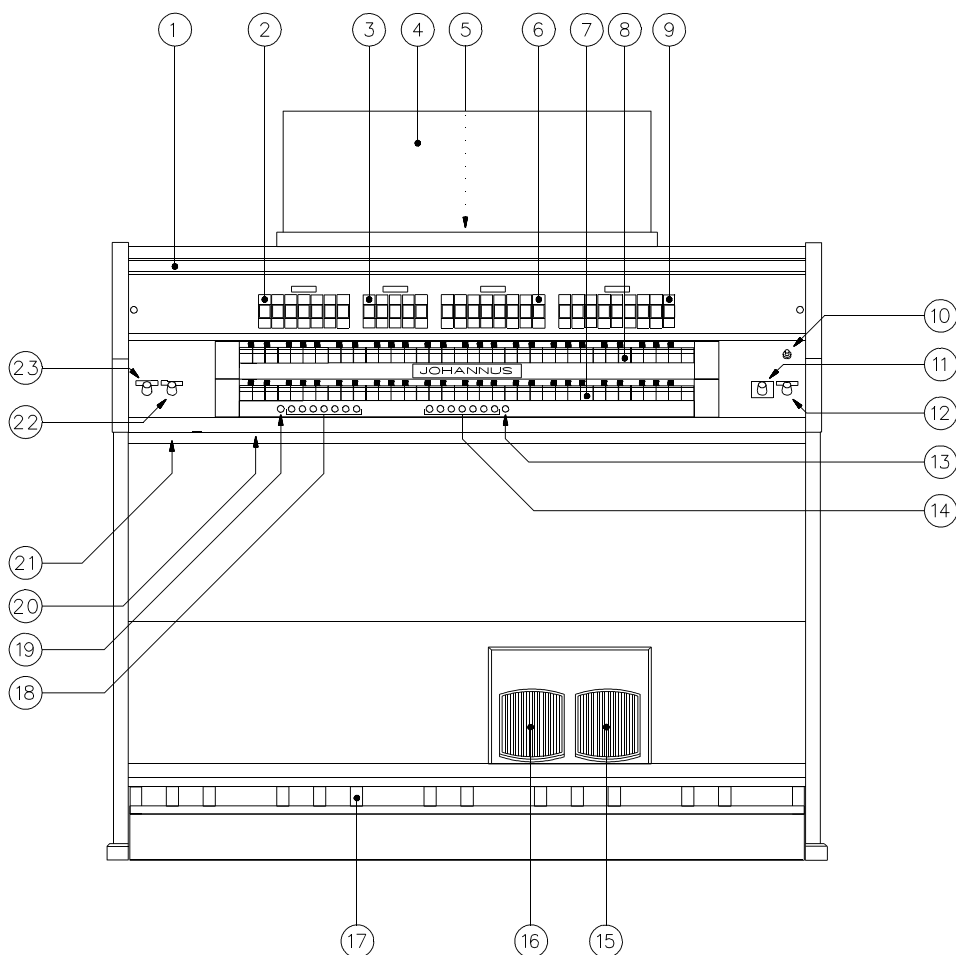
Enclenchez l'orgue en appuyant sur l'interrupteur (à droite à côté des claviers manuels). La lampe témoin s'allume. Cela prend quelques secondes avant que toutes les fonctions de commande s'enclenchent, car différentes connexions électroniques ont besoin d'un peu de temps pour atteindre le point de réglage correct.

La console en détails

Les fonctions de commande pour chaque type d'orgue

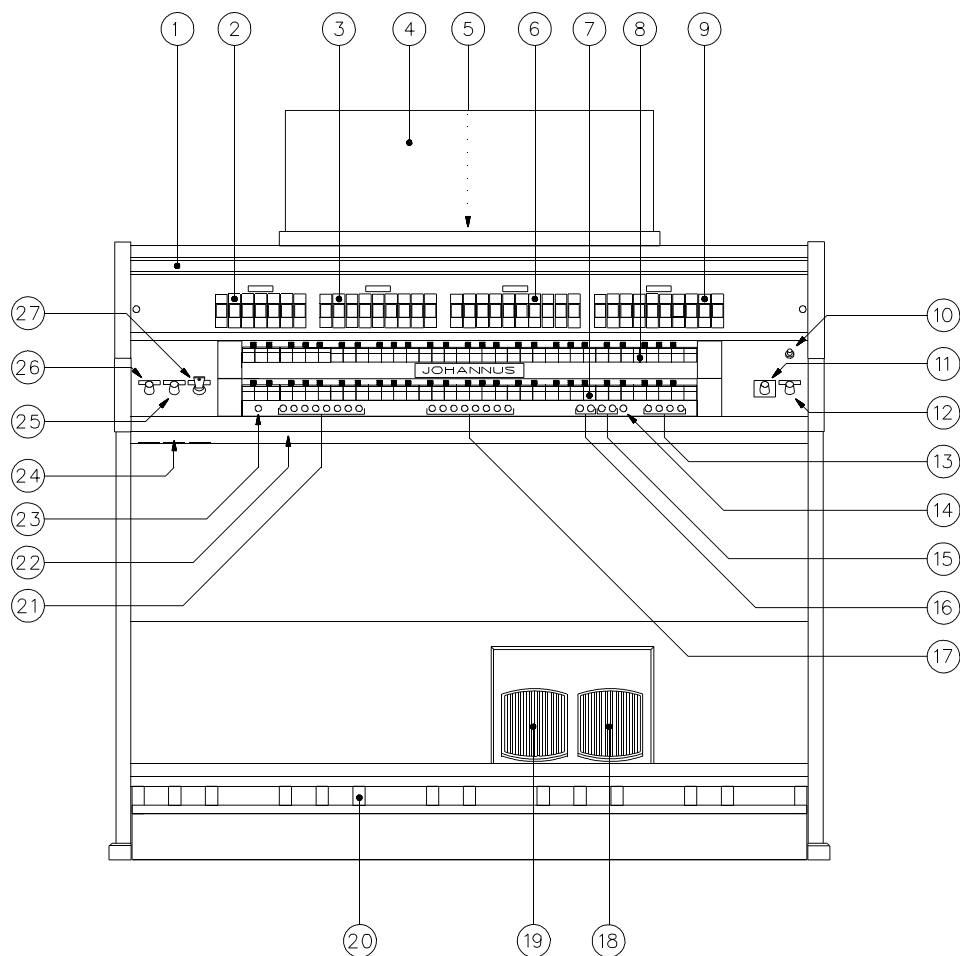
Le nombre et l'endroit des différentes commandes diffèrent par type d'orgue. Nous donnons ci-dessous une reproduction de chaque orgue avec indication des commandes.

Festivo



- | | | |
|--------------------------|--|--|
| 1. Couvercle enrouleur | 10. Interrupteur | 18. Combinaisons ajustables
• 1 à 7 |
| 2. Accessoires | 11. TRANSPOSITEUR | 19. Programmation
• SET |
| 3. Registres PÉDALIER | 12. PITCH | 20. Plaque constructeur |
| 4. Pupitre | 13. MB (Basse manuelle) | 21. Connexions externes |
| 5. Serrure du couvercle | 14. Combinaisons fixes | 22. Réglage RÉVERBÉRATION |
| 6. Registres GRAND ORGUE | 15. Pédale d'expression RÉCIT | 23. Réglage VOLUME |
| 7. Clavier grand orgue | 16. Pédale d'expression GRAND ORGUE + PÉD. | |
| 8. Clavier récit | 17. Pédalier | |
| 9. Registres RÉCIT | | |

Jubilate



- | | | |
|--------------------------|-------------------------------|--|
| 1. Couvercle enrouleur | 13. Groupes de mémoire | 19. Pédale d'expression GRAND ORGUE + PÉD. |
| 2. Accessoires | • M1 à M4 | 20. Pédalier |
| 3. Registres PÉDALIER | 14. Fixe Accessoire | 21. Combinaisons ajustables |
| 4. Pupitre | • FA | • 1 à 8 |
| 5. Serrure du couvercle | 15. Boutons | 22. Plaque constructeur |
| 6. Registres GRAND ORGUE | • MB (Basse manuelle) | 23. Programmation |
| 7. Clavier grand orgue | • CF (Cantus Firmus) | • SET |
| 8. Clavier récit | 16. Sélecteur tempérament | 24. Connexions externes |
| 9. Registres RÉCIT | • WM (Werckmeister) | 25. Réglage RÉVERBÉRATION |
| 10. Interrupteur | • MT (Mésotonique) | 26. Réglage VOLUME |
| 11. TRANSPOSITEUR | 17. Combinaisons fixes | 27. Verrouilleur combineur MEMORY LOCK |
| 12. PITCH | 18. Pédale d'expression RÉCIT | |

Les accessoires

Les accessoires suivants sont fournis de façon standard :

- Tirasses/accouplements
- Tremblants
- Chorus
- Intonation 2

Tirasses/accouplements

Toutes ces accessoires sont complets, c-à-d. que tous les jeux enfoncés sont accouplés.

Récit - Grand orgue

L'accouplement du récit au grand orgue : dès que vous enfoncez un jeu du grand orgue, le jeu du récit y est accouplé de sorte que les registres du récit viennent compléter ceux du grand orgue.

Grand orgue - Pédalier

La tirasse du grand orgue au pédalier : dès que vous enfoncez un jeu du pédalier, le jeu du grand orgue y est accouplé de sorte que les registres du grand orgue viennent compléter ceux du pédalier.

Récit - Pédalier

La tirasse du récit au pédalier : dès que vous enfoncez un jeu du pédalier, le jeu du récit y est accouplé de sorte que les registres du récit viennent compléter ceux du pédalier.

Tremblants

Quand la musique est assez lente et douce, les tremblants servent à moduler le son de l'orgue pour lui ôter sa rigidité. Chaque clavier est pourvu d'un tremblant propre.

A l'aide des accouplements et/ou du poussoir CF, vous accouplez les tremblants des claviers correspondants.

Chorus

Pour éviter que l'orgue ne soit un instrument trop rigide, à la sonorité stérile, l'instrument a été conçu de manière à ce qu'il y ait de très légers écarts d'accord entre les différents registres. Ces légers écarts d'accord donnent à l'orgue un caractère plus vaste, plus vivant. Une fois ce registre enclenché, cet effet en est renforcé.

Intonation 2

L'intonation influence le timbre de l'orgue. L'intonation est une partie très importante de la facture des orgues à tuyaux. A chaque orgue à tuyaux, chaque registre est réglé, un par un, en fonction de l'espace où se trouve l'instrument.

Votre orgue comprend deux intonations, une baroque et une romantique. Un orgue romantique a en général une sonorité plus "ronde" tandis que le timbre d'un orgue à l'intonation baroque est plus clair. Consultez le chapitre "Sélection du tempérament".

Les registres

Les registres sont commandés par des interrupteurs à bascule. Ce sont des interrupteurs qui se remettent dans la position médiane après chaque utilisation. C'est pourquoi, une lampe témoin est associée à chaque registre et s'allume dès que le registre est enclenché. Cette lampe s'allume et s'éteint aussi lors de l'utilisation des combinaisons fixes et personnelles.

Le dernier registre de chaque groupe est un registre MIDI. Consultez à cet effet le chapitre : "Applications de MIDI"

Dans un orgue à tuyaux, les registres enclenchent ou annulent le son de toute une rangée de tuyaux. Des registres variés permettent à l'organiste d'y apporter des nuances de tonalités et de dynamiques. Cela veut dire qu'il faut donc avoir quelque connaissance de l'orgue à tuyaux traditionnel pour pouvoir bien utiliser les registres, et une notion des timbres des différents registres. C'est pourquoi nous rappelons ci-dessous les sortes de registres.

Vous trouverez dans les annexes, des exemples détaillés de registrations.

Les tuyaux se divisent en deux groupes principaux :

- les tuyaux à bouche
- les tuyaux à anche

Les tuyaux à bouche

Dans les tuyaux à bouche, le principe de la formation du son est le même que pour les flûte à bec. Il existe deux sortes de tuyaux à bouche : ouvert ou (à moitié) bouché. Un exemple de tuyau à moitié bouché est la Flûte à cheminée. Un conduit (ouvert) (la cheminée) est soudé au couvercle. Un exemple de tuyau ouvert est la Montre. Les tuyaux du registre se trouvent en général sur le devant d'un orgue à tuyaux. Parmi les tuyaux à bouche, on distingue les familles suivantes :

Les prestants

Font partie de la famille des prestants la Montre, le Prestant, la Quinte, la Doublette, la Fourniture, la Cymbale, le Plein jeu et la Sesquialtera. Dans ces derniers registres, un jeu actionne plusieurs tuyaux (de hauteurs de tons différentes). On les appelle les jeux de mutation composés.

Les gambes

Font partie de la famille des tuyaux à bouche ouverts, aux mensurations étroites, les registres de gambes tels que la Viole de Gambe et le Salicional.

Les flûtes

Font partie de la famille des flûtes, ouvertes ou bouchées, en métal ou en bois, le Bourdon, la Soubasse, le Nasard, la Flûte pointue, le Cor de chamois, la Flûte à cheminée.

Les tuyaux à anche

Dans un tuyau à anche, le vent est poussé dans l'anche par l'orifice du pied, faisant vibrer la languette. Cette vibration est renforcée et "colorée" par la colonne d'air dans le pavillon. Font partie des tuyaux à anche à long pavillon en forme d'entonnoir : la Bombarde, la Trompette, le Chalumeau, etc. Font partie du groupe à pavillon cylindrique : le Basson, le Cromorne, etc. Font partie du groupe à pavillon court : la Régale, la Voix humaine, la Ranquette , etc.

Les registres par type

Dans les annexes, vous trouverez la liste des registres pour chaque type d'orgue dans des exemples de registrations. Aux différents noms de registres, est indiquée la hauteur en pieds. Le plus grand tuyau (C majeur) du registre ouvert est long de 8 pieds (environ 240 cm). Un registre où il est indiqué 16 pieds sonne un octave plus bas.

Le réglage du volume

Le volume peut être réglé des manières suivantes :

Bouton de réglage du volume

Ce bouton règle le volume total quelle que soit la position des pédales d'expression. Ce bouton a donc un effet sur tous les claviers.

Pédale d'expression Grand orgue + Pédalier

Vous réglez en même temps le volume du grand-orgue et du pédalier avec la pédale gauche.

Pédale d'expression Récit

Vous réglez le volume du récit avec la pédale d'expression droite.

Les deux pédales d'expression fonctionnent indépendamment de la position du bouton de réglage du volume.

Les boutons-poussoirs

WM = Werckmeister (Jubilate seulement)

En poussant sur ce bouton, vous sélectionnez le tempérament Werckmeister III. Consultez le chapitre "Sélection du tempérament".

MT = Mésotonique (Jubilate seulement)

En poussant sur ce bouton, vous sélectionnez le tempérament du mésotonique. Consultez le chapitre "Sélection du tempérament".

MB = Basse manuelle

En poussant sur ce bouton, le pédalier est accouplé au clavier du grand orgue. Si vous jouez un accord sur le grand orgue, le ton le plus bas de cet accord est accouplé au grand orgue à partir du pédalier.

CF = Cantus Firmus (Jubilate seulement)

En poussant sur ce bouton, le récit est accouplé au grand orgue. Si vous jouez un accord sur le grand orgue, le ton le plus haut de cet accord est accouplé au grand orgue à partir du récit de sorte que l'on obtient l'effet d'une voix qui se détache. Cette fonction n'a pas d'effet si le récit est accouplé au grand orgue.

FA = Fixe accessoires (Jubilate seulement)

Une fois enclenchés, les tirasses/accouplements et les tremblants modifient les combinaisons fixes (presets) ou les combinaisons ajustables (à l'aide du combineur), il en va de même si vous utilisez le bouton "0". Si vous voulez éliminer cet effet, appuyez sur le bouton FA. Tant que cette fonction est enclenchée, les tirasses/accouplements et les tremblants ne peuvent être connectés et déconnectés que manuellement.

SET = Programmation

Ce bouton sert à programmer les combinaisons ajustables. Consultez le chapitre "Utilisation du combineur".

Boutons de combinaisons ajustables 1 à 8 (Festivo : 1 à 7)

Ces boutons servent à placer la registration de votre choix dans la mémoire en lui donnant le numéro d'un groupe de mémoire (de 1 à 8, Festivo : 1 à 7). Vous devez enfoncer de nouveau ces boutons pour activer les registrations ainsi enregistrées. Consultez le chapitre "Utilisation du combineur".

Boutons de groupes de mémoire M1 à M4 (Jubilate seulement)

Ces boutons servent à mettre en mémoire une registration de votre choix dans un groupe de mémoire (de M1 à M4). Ces boutons servent également à activer les registrations ainsi enregistrées. Consultez le chapitre "Utilisation du combineur".

PP à T

Les combinaisons fixes sont des groupes de registres, établis selon des normes musicales fixes, allant de PP (pianissimo = très doucement) à T (tutti = très fort).

Le bouton T a une fonction double. Quand vous jouez avec une registration personnelle ou fixe (de PP à T), et que vous enfoncez le bouton T, vous obtenez toute la dimension, ce qui est l'effet normal de ce bouton. En appuyant encore une fois sur ce bouton, vous revenez à la registration précédente.

Ces combinaisons fixes (presets), établies lors de la facture de l'orgue, ne peuvent plus être modifiées par l'utilisateur.

Quand vous enfoncez un des boutons des presets, les registres qui s'allument sont ceux qui sont enclenchés. Il est possible d'enclencher ou d'annuler manuellement des registres au sein d'une combinaison fixe.

Bouton 0

Le bouton 0 (annulateur) se trouve à droite du bouton T des combinaisons fixes.

Ce bouton a aussi une double fonction. Il permet d'annuler une combinaison fixe ou une sélection manuelle de registre choisies par mégarde. En appuyant brièvement sur ce bouton, vous annulez la dernière modification.

Exemple

Vous jouez avec la registration FLÛTE 8', FLÛTE 4' et FLÛTE 2'. Quelque temps après, vous enclenchez MONTRE 8' et MONTRE 4'. Il s'écoule évidemment un peu de temps (même s'il est très court) entre l'enclenchement de MONTRE 8' et de MONTRE 4'. En appuyant brièvement sur le bouton 0, seul MONTRE 4' sera annulé (dernière modification). Ce ne sont donc pas les deux MONTRE 8' et MONTRE 4' qui sont éliminés (ce qui, du point de vue de l'organiste, pourrait en fait être la dernière registration). L'orgue, lui, considère que la registration FLÛTE 8', FLÛTE 4', FLÛTE 2', MONTRE 8' est la sélection précédente alors que l'organiste considère plutôt la registration FLÛTE 8', FLÛTE 4', FLÛTE 2' comme étant la sélection précédente.

Si vous tenez le bouton 0 plus longtemps enfoncé, tous les registres enclenchés - à quelques exceptions près - sont coupés en une fois. Les exceptions sont : les tirasses/accouplements et les tremblants si le bouton FA est enfoncé, et les registres Chorus, Intonation 2 et les registres MIDI.

AA = Annulation des anches

Tout à fait à droite des combinaisons fixes, se trouve le bouton AA (annulation des anches). En enfonçant ce bouton, toutes les anches sont coupées en une fois. Tant que le bouton AA est enfoncé, aucune anche ne peut être enclenchée. En poussant de nouveau le bouton AA, les anches sont remises en action.

Boutons de réglage

PITCH

Ce bouton vous permet de hausser ou de diminuer en continu le tempérament d'un quart de ton. La position médiane y est indiquée à l'aide d'un clic de manière à pouvoir tempérer l'orgue à A = 440 Hz (quand le TRANSPOSITEUR est en position 0).

TRANSPOSITEUR

Ce bouton vous permet de transposer votre orgue. C'est-à-dire que vous pouvez mettre l'orgue dans 1, 2, 3 demi-tons fixes plus hauts ou plus bas. Si le transpositeur se trouve en position 0, l'orgue est accordé normalement à A = 440 Hz, à condition que le PITCH se trouve en position médiane.

En combinaison avec le PITCH, le TRANSPOSITEUR permet de transposer progressivement la tonalité de l'orgue trois demi-tons plus haut ou plus bas.

RÉVERBÉRATION

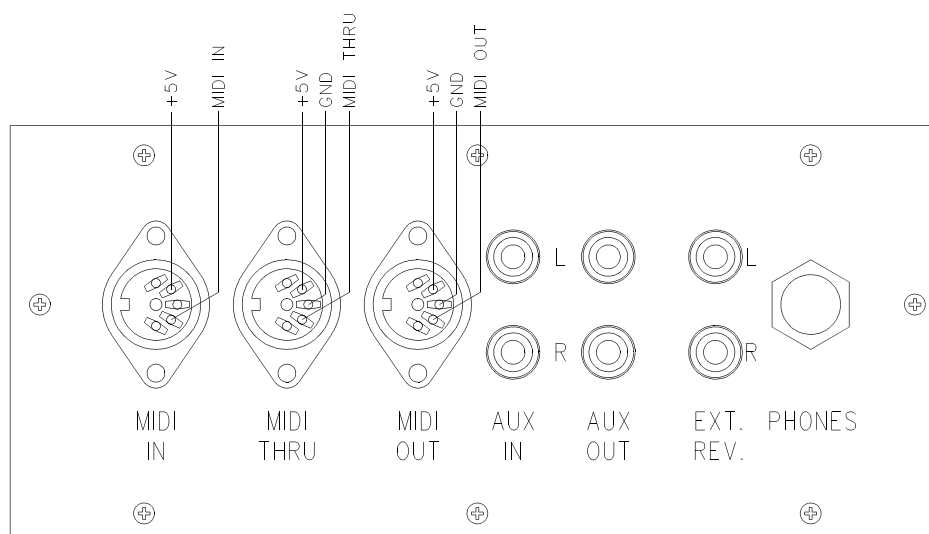
L'effet de réverbération numérique intégré donne au timbre de l'orgue une dimension spatiale. Ce bouton permet de régler progressivement le volume de réverbération. Pour ôter complètement l'effet de réverbération, tournez le bouton à fond vers la gauche.

Le verrouilleur du combinateur

MEMORY LOCK (Jubilate seulement)

Ce verrouilleur vous permet d'"ouvrir" la mémoire pour enregistrer vos registrations personnelles. Il s'utilise aussi pour modifier les registrations mémorisées. Consultez à cet effet le chapitre "Utilisation du combinateur".

Connexions externes



A gauche, sous la console, se trouvent les connexions externes suivantes :

MIDI IN

Pour recevoir les codes MIDI d'autres instruments.

MIDI THRU

Pour transmettre les codes MIDI entrants, provenant d'autres instruments.

MIDI OUT

Pour envoyer des codes MIDI vers d'autres instruments.

AUX IN

Cette entrée sert à reproduire le son d'un appareil externe via les amplificateurs de l'orgue. Ainsi par exemple, un expandeur qui est transmis par le MIDI OUT de l'orgue, s'entend par les hauts-parleurs de l'orgue.

Le volume de l'appareil qui est raccordé à l'orgue via le canal AUX IN ne peut être réglé ni par les pédales d'expression ni par le bouton de réglage du volume (sauf si l'appareil externe passe par le MIDI OUT de l'orgue).

AUX OUT

Cette sortie sert à raccorder un amplificateur externe (stéréo).

EXT. REV.

EXTERN REVERB est une connexion qui sert spécialement à brancher une réverbération externe JOHANNUS. Composé de quatre amplificateurs placés à quatre endroits différents dans l'espace où se trouve l'orgue, ce système imite l'acoustique d'une salle de concert ou d'une cathédrale. Il est déconseillé d'utiliser cette sortie à d'autres fins.

PHONES

Cette prise pour casque (stéréo) convient pour des casques d'une impédance allant jusqu'à 2000 Ω . Si le casque a une basse impédance (8 Ω), le volume sera peut-être trop fort et peut être réglé à l'aide du bouton de réglage VOLUME.

Lorsqu'on utilise le casque, les hauts-parleurs de l'orgue sont automatiquement coupés. Les différents canaux des hauts-parleurs sont alors régulièrement répartis entre les canaux du casque.

Sélection du tempérament (Jubilate seulement)

Le tempérament est l'organisation des sons dans une octave. Cette division a été changée continuellement au cours des temps, selon le goût du jour ou pour s'adapter à de nouveaux instruments.

Cet instrument-ci vous offre le choix entre trois tempéraments :

- le tempérament égal
- le Werckmeister III
- le mésotonique

Le tempérament égal

C'est le tempérament le plus utilisé actuellement et le plus accepté en général. Dans ce tempérament, les douze quintes sont toutes également diminuées et les tierces toutes également augmentées pour garder à l'octave toute sa pureté. L'orgue est réglé de façon standard sur ce tempérament. Mais vous avez aussi le choix entre une intonation romantique et une intonation baroque. Comme l'orgue est équipé de ces différents tempéraments, vous avez le loisir de jouer dans toutes les tonalités.

Le Werckmeister III

Andreas Werckmeister introduisit le tempérament qui porte son nom aux environs de 1691 en Allemagne. Dans ce tempérament, les tierces les plus employées sont assez pures. Chaque tonalité a un caractère propre, propriété exploitée par le Haut et le Bas Baroque, et même encore après. Johann Mattheson écrit en 1713 que par exemple on emploie le fa mineur pour exprimer une angoisse résignée, profonde, lourde, doublée de désespoir. Selon lui, le do majeur est insolent, mais peut exprimer aussi des sentiments de joie. Ce tempérament est le mieux mis en valeur quand on pousse sur le bouton WM et qu'on enclenche l'accessoire "Intonation 2".

Le mésotonique

Dans le mésotonique, les grandes tierces les plus employées sont tempérées dans des tons purs (par exemple do-mi, ré-fa dièse). Comme des tierces pures dans un accord de quintes et de tierces déterminent la pureté de l'accord, ces accords de tierces pures en mésotonique nous donnent une impression de calme. Si vous jouez une gamme chromatique en mésotonique, vous entendrez de nettes différences entre ces demi-tons. Dans le mésotonique, il est impossible de réaliser des accords parfaits purs en la bémol, fa dièse, sol dièse et si.

Ce mésotonique a été employé jusqu'environ 1650 (avec quelques adaptations). La musique écrite à cette époque se base sur ce tempérament, en exploite les possibilités au maximum, et contourne les impossibilités. Comme les demi-tons sont différents, les passages chromatiques sont violents. On s'en est souvent servi pour susciter des sentiments impétueux chez l'auditeur. Car, plus l'accord est "faux", plus l'émotion est violente.

Dans la musique des années 1550-1650, on trouve de nombreux exemples d'accords moins purs, créés pour des raisons d'expressivité. C'est le cas des compositeurs Michael Praetorius (1571-1621) et Jan Pieterszoon Sweelinck (1562-1621) qui vivaient à cette époque.

Ce répertoire a besoin en fait d'un tempérament mésotonique qui lui donne une dimension supplémentaire. Dans notre tempérament mésotonique, ce répertoire a une sonorité beaucoup plus plate et on perd ainsi une dimension essentielle. Ce tempérament est le mieux mis en valeur quand on pousse sur le bouton WM et qu'on enclenche l'accessoire "Intonation 2".

Utilisation du combinateur

Les combinaisons ajustables

Les combinaisons faites à l'aide du combinateur sont une forme particulière des combinaisons fixes (presets). Les presets sont des combinaisons établies par le facteur d'orgue. Mais le combinateur vous permet de composer vos propres registrations, de les enregistrer dans sa mémoire et de les activer ensuite. C'est surtout utile quand on joue un morceau avec plusieurs registrations différentes. Cela rend superflu le recours à des registrants.

La mémoire du combinateur est protégée de façon à ce qu'aucune nouvelle registration enregistrée ne se perde lorsqu'on éteint l'orgue ou quand on retire la prise.

Le combinateur se compose des éléments suivants :

- Le verrouilleur du combinateur MEMORY LOCK (Jubilate seulement)
- Les boutons de groupes de mémoire M1-M4 (Jubilate seulement)
- Le bouton de programmation SET
- Les boutons des combinaisons ajustables 1 à 8 (Festivo : 1 à 7)

Au Jubilate, le combinateur vous permet de programmer 32 registrations personnelles. Ces registrations peuvent être activées à n'importe quel moment souhaité. Le combinateur se compose de quatre groupes de mémoire (boutons M1-M4). Chaque groupe de mémoire dispose de huit endroits (boutons 1 à 8). Vous pouvez enregistrer vos propres registrations dans l'un de ces endroits. Seuls les accessoires Chorus, Intonation 2 et les registres MIDI ne peuvent être enregistrés dans le combinateur.

Au Festivo, vous ne pouvez mettre en mémoire que 7 registrations de votre choix.

Programmer les combinaisons personnelles

Au Jubilate, procédez comme suivant pour programmer vos propres combinaisons :

1. "Ouvrez" la mémoire du combinateur en tournant le MEMORY LOCK d'un quart de tour vers la droite.
2. Sélectionnez la registration que vous désirez enregistrer dans la mémoire du combinateur.
3. Sélectionnez un groupe de mémoire (par ex. M2).
4. Appuyez sur SET (tenez-le enfoncé) et choisissez ensuite un endroit de la mémoire (appuyez par ex. sur le bouton 3).
5. Lâchez d'abord le bouton de l'endroit de mémoire (dans cet exemple, c'est 3) puis le bouton SET.
6. "Fermez" la mémoire du combinateur, en tournant le MEMORY LOCK d'un quart de tour vers la gauche (et ôtez éventuellement la clé).
7. Inscrivez la combinaison que vous venez de programmer (par ex. M2-3) sur la partition à l'endroit où vous voulez l'utiliser.

La registration de votre choix est enregistrée dans le groupe de mémoire 2 à l'endroit 3.

Au Festivo, la programmation des combinaisons personnelles est différente :

1. Sélectionnez la registration que vous souhaitez mettre en mémoire.
2. Appuyez sur SET (tenez-le enfoncé) et choisissez ensuite un endroit de la mémoire (appuyez par ex. sur le bouton 3).
3. Lâchez d'abord le bouton de l'endroit de mémoire (dans cet exemple, c'est 3) puis le bouton SET.

La registration de votre choix est enregistrée à l'endroit 3.

Activer les combinaisons personnelles

Pour activer les registrations personnelles, il n'est pas nécessaire d'ouvrir la mémoire du combinateur à l'aide du MEMORY LOCK. Voici comment procéder :

1. Décidez quelle combinaison personnelle vous désirez activer (par ex. M2-3).
2. Sélectionnez le groupe de mémoire souhaité (par ex. M2).
3. Sélectionnez ensuite l'endroit de la mémoire souhaité (appuyez par exemple sur le bouton 3).

Vous pouvez ajouter ou enlever manuellement des registres dans la registration activée.

Au Festivo, on procède différemment :

1. Décidez quelle combinaison personnelle vous désirez activer (par ex. 3)
2. Sélectionnez le groupe de mémoire (dans ce cas 3).

Applications de MIDI

Définition

MIDI est l'abréviation de "Musical Instruments Digital Interface" (Interface numérique pour instruments de musique). C'est une norme qui vous permet de connecter plusieurs instruments de musique entre eux ou à un ordinateur. Vous pouvez par exemple utiliser un synthétiseur ou un expandeur pendant que vous jouez sur votre orgue. Les codes MIDI commandés par l'orgue JOHANNUS transmettent à d'autres instruments les informations de jeu.

MIDI comprend les éléments suivants :

- un port MIDI (MIDI IN, MIDI THRU, MIDI OUT).
- des registres MIDI
- un appareil (par ex. synthétiseur) que vous voulez connecter via MIDI
- des câbles de connexion

Les registres MIDI forment le dernier groupe de registres après ceux du pédalier, du grand orgue et du récit.

Les registres MIDI ont un numéro. Le registre MIDI GRAND ORGUE a le numéro 1. Ce numéro indique le canal où l'information de jeu est envoyée quand vous jouez le grand orgue. MIDI transmet en fait l'information via 16 canaux. Les registres MIDI vous permettent de transmettre les signaux MIDI avec les informations de jeu aux autres appareils, soit à partir du clavier du grand orgue ou du récit soit à partir du pédalier

Connexions

Vous désirez par exemple connecter trois expandeurs à votre orgue. Vous désirez jouer l'un à partir du clavier du grand orgue, le deuxième à partir du clavier du récit et le troisième à partir du pédalier.

Procédez comme suit :

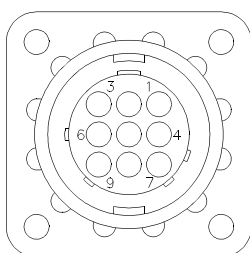
1. Connectez les expandeurs à l'aide des câbles MIDI (câbles DIN)
2. Enclenchez le registre du MIDI GRAND ORGUE 1. L'expandeur qui y correspond doit être réglé de manière à ne recevoir des signaux que via le canal 1.
3. Enclenchez le registre du MIDI RÉCIT 2. Réglez l'expandeur correspondant.
4. Enclenchez le registre du MIDI PÉDALIER 3. Réglez l'expandeur correspondant.

Extensions de l'orgue

Système externe de reproduction du son

L'orgue peut aussi être équipé d'un système externe de reproduction du son sous forme, par exemple, de divers hauts-parleurs dissimulés derrière un buffet. A l'arrière de l'orgue, il y a une prise à cet effet (prise octale). Un câble spécial connecté à cette prise permet de raccorder le système de reproduction du son à votre orgue où se trouve un interrupteur à trois positions.

Les huit broches des prises octales se connectent comme suit :



Numéro	Canal	Type
1	Masse (-) can. 1	Festivo et Jubilate
2	Signal (+) can. 1	
3	Masse (-) can. 2	Festivo et Jubilate
4	Signal (+) can. 2	
5	Masse (-) can. 3	Festivo et Jubilate
6	Signal (+) can. 3	
7	Masse (-) can. 4	Jubilate
8	Signal (+) can. 4	

Interrupteur 3 positions

Cet interrupteur vous permet de sélectionner les hauts-parleurs de l'orgue ou ceux du buffet.

L'interrupteur a trois positions :

Position A

Le son est reproduit par les hauts-parleurs de l'orgue et non par ceux du buffet.

Position AB

Le son est retransmis par les hauts-parleurs de l'orgue et ceux du buffet. Le son transmis par les hauts-parleurs de l'orgue sont plus faibles que dans la position A.

Position B

Le son est seulement reproduit par les hauts-parleurs du buffet.

Entretien

Le meuble est fabriqué en partie en bois plaqué et en partie en bois massif.

Vous pouvez épousseter le meuble avec un simple chiffon sec. Vous pouvez aussi utiliser un chiffon ou une peau de chamois légèrement humide et essuyer ensuite avec un chiffon sec non pelucheux.

Nous vous déconseillons d'utiliser de l'huile pour nettoyer les meubles ou le teck car cela pourrait abîmer le vernis. Si le meuble est exposé au soleil, la teinte peut s'éclaircir, surtout les meubles en chêne clair.

Les touches peuvent être traitées comme le meuble. Les petites rayures qui apparaissent sur les touches à force de jouer, peuvent être enlevées avec de l'autopolish. N'enlevez JAMAIS les taches avec des agents liquides agressifs tels que diluant, acétone, etc. Ces produits endommageraient irrémédiablement l'instrument.

Garantie

A l'achat de votre orgue JOHANNUS, vous avez reçu un bon de garantie. Lisez-en attentivement les conditions et renvoyez la partie inférieure du bon de garantie le plus vite possible à JOHANNUS Orgelbouw b.v. à Ede, Pays-Bas. Nous attirons votre attention sur le fait que la garantie ne joue pas si des changements ont été apportés à l'orgue et s'il a été manipulé par des personnes non compétentes.

Annexes

Fiche technique

	Festivo	Jubilate
Jeu romantique	19	26
Jeu baroque	19	26
Claviers (toucher orgues à tuyaux)		
5 octaves (do1-do6) en matière synthétique	2	2
Amplificateurs/canaux (50 Watt maximum, 8 Ω chacun)	3	4
Réverbération (volume réglable progressif)	●	●
Transpositeur (6 étapes +/- 3 demi-tons)	●	●
Pitch (+/- ¼ ton réglable progressif)	●	●
Combinaisons fixes (presets) PP-P-MF-F-FF-T	●	●
Combinaisons ajustables (combinateur)	7	32
Volume général (commandé par MIDI)	●	●
Pédales d'expression (commandées par MIDI)	2	2
Interrupteur 3 positions pour hauts-parleurs externes	option	option
Pédalier		
13 notes (do1-do3)	option	option
27 notes malinoises (do1-ré3)	option	option
30 notes malinoises (do1-fa)	●	●
Accessoires		
Tirasses/accouplements	3	3
Tremblants	2	2
Chorus (léger écart d'accord entre les registres)	●	●
MB = Basse manuelle	●	●
CF = Cantus Firmus	-	●
FA = Fixe Accessoires	-	●
AA = Annulation Anches	-	●
0 = Bouton annulateur	●	●
Tempéraments		
Tempérament égal	●	●
Werckmeister III	-	●
Tempérament mésotonique	-	●
Connexions externes		
MIDI In-Thru-Out	●	●
Casque stéréo jusqu'à 2 kΩ	●	●
Réverb. externe 470Ω/300mV	●	●
Aux In 1kΩ/70mV (stéréo)	●	●
Aux Out 470Ω/300mV (stéréo)	●	●
Sortie hauts-parleurs 8 Ω	option	option

Fiche technique du meuble

	Festivo	Jubilate
Meuble		
Chêne foncé ou chêne clair	●	●
Autre teinte ou sorte de bois	option	option
Couvercle enrouleur en bois	●	●
Pédales d'expression en bois	option	option
Eclairage du pédalier	●	●
Banc avec casier à partitions	●	●
Banc avec couvercle	option	option
Banc à hauteur réglable	option	option
Dimensions		
Hauteur (sans pupitre)	117 cm	117 cm
Hauteur (avec pupitre)	139 cm	139 cm
Largeur (pédalier 27 notes malinoises)	114 cm	114 cm
Largeur (pédalier 30 notes malinoises)	132 cm	132 cm
Profondeur (sans pédalier)	63 cm	63 cm
Profondeur (avec pédalier 27/30 notes malinoises)	91 cm	91 cm

Liste des fonctions MIDI

JOHANNUS Organ
Festivo

MIDI Implementation Chart

Date: Jan. 2000
Version 1.00

Functions	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel Default Changes ¹	1, 2, 3, 12 1, 2, 3	1, 2, 3, 12 N	1 = Great 2 = Swell 3 = Pedal 12 = Stops
Mode Default Messages Altered	Mode 3 N * * * * *	Mode 3 N N	
Note Number True voice	36 - 96 * * * * *	36 - 96 36 - 96	
Velocity Note ON Note OFF	9nH (v=64) 9nH (v=0)	9nH v=1 - 127 9nH v=0, 8nH v=*	*=irrelevant
After Touch Keys Channels	N N	N N	
Pitch Bend	N	N	
Control Change 7 11 100/101/6 100/101/6	Y Y Y Y	Y Y N N	General volume Expression pedals Pitch Transposer
Program Change :True#	0 - 30 ² * * * * *	0 - 30 ² 0 - 30 ²	0 - 4 Stops Pedal 6 - 14 Stops Great 16 - 23 Stops Swell 24 - 30 Accessories ³
System Exclusive	Y	Y	All stops off
Common :Song Pos :Song Sel :Tune	N N N	N N N	
System Real Time :Clock :Commands	N N	N N	
Aux :Reset All Controller :Local On/OFF :All Notes OFF :Active Sense :Reset	N N N N N	N N Y N N	
Notes	¹ Only note events can be changed ² Except 5 and 15 ³ Couplers, Tremulants, Chorus and Intonation 2		

Mode 1: OMNY ON, POLY
Mode 3: OMNY OFF, POLY

Mode 2: OMNY ON, MONO
Mode 4: OMNY OFF, MONO

Y = YES
N = NO

Functions	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel Default Changes ¹	1, 2, 3, 12 1, 2, 3	1, 2, 3, 12 N	1 = Great 2 = Swell 3 = Pedal 12 = Stops
Mode Default Messages Altered	Mode 3 N * * * * *	Mode 3 N N	
Note Number True voice	36 - 96 * * * * *	36 - 96 36 - 96	
Velocity Note ON Note OFF	9nH (v=64) 9nH (v=0)	9nH v=1 - 127 9nH v=0, 8nH v=*	*=irrelevant
After Touch Keys Channels	N N	N N	
Pitch Bend	N	N	
Control Change 7 11 100/101/6 100/101/6	Y Y Y Y	Y Y N N	General volume Expression pedals Pitch Transposer
Program Change :True#	0 - 38 ² * * * * *	0 - 38 ² 0 - 38 ²	0 - 8 Stops Pedal 10 - 19 Stops Great 21 - 30 Stops Swell 32 - 38 Accessories ³
System Exclusive	Y	Y	All stops off
Common :Song Pos :Song Sel :Tune	N N N	N N N	
System Real Time :Clock :Commands	N N	N N	
Aux :Reset All Controller :Local On/OFF :All Notes OFF :Active Sense :Reset	N N N N N	N N Y N N	
Notes	¹ Only note events can be changed ² Except 9, 20 and 31 ³ Couplers, Tremulants, Chorus and Intonation 2		

Mode 1: OMNY ON, POLY
Mode 3: OMNY OFF, POLY

Mode 2: OMNY ON, MONO
Mode 4: OMNY OFF, MONO

Y = YES
N = NO

Exemples de registrations

Exemple de registrations Festivo

		<i>ppp</i>	<i>pp</i>	<i>p</i>	<i>mf</i>	<i>f</i>	<i>ff</i>	<i>t</i>	débouche sur le grand orgue	débouche sur le récit	Trio 1	Trio 2	Romantique	Plenum	
PÉDALIER															
Soubasse	16'	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	○	●	●	
Montre	8'	○	○	○	●	●	●	●	○	○	○	○	○	●	
Bourdon	8'	○	○	●	●	●	●	●	●	○	●	●	○	○	
Basson	16'	○	○	○	○	○	○	●	○	○	○	○	○	○	
GRAND ORGUE															
Montre	8'	○	○	○	●	●	●	●	●	○	○	○	○	●	
Flûte à Cheminée	8'	●	●	●	●	●	●	●	○	●	●	●	●	○	
Prestant	4'	○	○	○	●	●	●	●	○	○	○	○	○	●	
Flûte	4'	○	○	●	●	●	●	●	○	○	○	○	●	○	
Doublette	2'	○	○	○	○	○	●	●	○	○	●	○	○	●	
Cornet	IV	○	○	○	○	○	○	○	●	○	○	○	○	○	
Fourniture	II-IV	○	○	○	○	○	○	●	○	○	○	○	○	●	
Trompette	8'	○	○	○	○	○	○	●	○	○	○	○	○	○	
RÉCIT															
Bourdon	8'	○	●	●	●	●	●	●	●	○	●	○	●	●	
Viola de Gambe	8'	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○	●	●	○	
Voix Céleste	8'	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	●	○	
Flûte à Fuseau	4'	○	○	●	●	●	●	●	●	○	●	○	○	●	
Nasard	2 ² / ₃ '	○	○	○	○	●	●	●	○	○	●	○	○	●	
Flûte	2'	○	○	○	○	●	●	●	○	○	●	○	○	●	
Hautbois	8'	○	○	○	○	●	●	●	○	●	○	○	○	○	
ACCESSOIRES															
Récit-Grand Orgue		○	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○	●	●	
Grand Orgue-Pédalier		○	○	●	●	●	●	●	○	●	○	○	●	●	
Récit-Pédalier		●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○	●	●	
Tremblant Grand Orgue		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	●	○	
Tremblant Récit		○	○	○	○	○	○	○	○	●	○	○	●	○	
Chorus		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	●	○	

Votre propre registration Festivo

PÉDALIER

Soubasse	16'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Montre	8'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bourdon	8'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Basson	16'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

GRAND ORGUE

Montre	8'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Flûte à Cheminée	8'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Prestant	4'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Flûte	4'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Doublette	2'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Cornet	IV	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Fourniture	II-IV	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Trompette	8'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

RÉCIT

Bourdon	8'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Viola de Gambe	8'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Voix Céleste	8'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Flûte à Fuseau	4'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Nasard	2 ² / ₃ '	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Flûte	2'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Hautbois	8'	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ACCESSOIRES

Récit-Grand Orgue	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Grand Orgue-Pédalier	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Récit-Pédalier	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tremblant Grand Orgue	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tremblant Récit	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Chorus	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Exemple de registration Jubilate

		<i>ppp</i>	<i>pp</i>	<i>p</i>	<i>mf</i>	<i>f</i>	<i>ff</i>	<i>t</i>	débouche sur grand orgue	débouche sur le récit	Trio 1	Trio 2	Romantique	Plenum	
PÉDALIER															
Contrebasse	16'	○	○	○	○	●	●	●	○	○	○	○	○	○	●
Soubasse	16'	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	●	●
Montre	8'	○	○	○	●	●	●	●	○	○	●	○	○	○	●
Bourdon	8'	○	○	●	●	●	●	●	●	○	○	●	○	○	○
Choralbasse	4'	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	●
Bombarde	16'	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Trompette	8'	○	○	○	○	○	●	●	○	○	○	○	○	○	○
GRAND ORGUE															
Bourdon	16'	○	○	○	○	○	●	●	○	○	○	○	○	○	○
Montre	8'	○	○	○	●	●	●	●	○	○	○	○	○	○	●
Flûte à Cheminée	8'	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○
Prestant	4'	○	○	○	●	●	●	●	○	○	○	○	○	○	●
Flûte Ouverte	4'	○	○	●	●	●	●	●	●	○	○	○	○	○	○
Quinte	2 ² / ₃ '	○	○	○	○	●	●	●	○	○	○	○	○	○	●
Doublette	2'	○	○	○	○	○	○	○	○	○	●	○	○	○	●
Cornet	IV	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Fourniture	V	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Trompette	8'	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
RÉCIT															
Bourdon	8'	○	●	●	●	●	●	●	●	○	●	○	○	○	●
Viole de Gambe	8'	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	●	●	○	○
Voix Céleste	8'	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	●	○
Flûte à Fuseau	4'	○	○	●	●	●	●	●	●	○	●	○	○	○	●
Nasard	2 ² / ₃ '	○	○	○	○	●	●	●	○	○	●	○	○	○	●
Flûte	2'	○	○	○	○	●	●	●	○	○	○	○	○	○	●
Tierce	1 ³ / ₅ '	○	○	○	○	○	○	○	○	○	●	○	○	○	○
Plein Jeu	III	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Hautbois	8'	○	○	○	○	●	●	●	○	●	○	○	○	○	○
ACCESSOIRES															
Récit-Grand Orgue		○	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○	○	●	●
Grand Orgue-Pédalier		○	○	●	●	●	●	●	○	●	○	○	○	●	●
Récit-Pédalier		●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○	○	●	●
Tremblant Grand Orgue		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	●	○
Tremblant Récit		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	●	○
Chorus		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	●	○

Votre propre registration Jubilate

PÉDALIER

Contrebasse	16'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Soubasse	16'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Montre	8'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bourdon	8'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Choralbasse	4'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bombarde	16'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trompette	8'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

GRAND ORGUE

Bourdon	16'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Montre	8'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Flûte à Cheminée	8'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Prestant	4'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Flûte Ouverte	4'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Quinte	2 ² / ₃ '	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Doublette	2'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cornet	IV	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fourniture	V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trompette	8'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

RÉCIT

Bourdon	8'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Viole de Gambe	8'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Voix Céleste	8'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Flûte à Fuseau	4'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nasard	2 ² / ₃ '	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Flûte	2'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tierce	1 ³ / ₅ '	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Plein Jeu	III	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hautbois	8'	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ACCESSOIRES

Récit-Grand Orgue	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Grand Orgue-Pédalier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Récit-Pédalier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tremblant Grand Orgue	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tremblant Récit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chorus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>